Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

8 ta’ Di?embru 2016(*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – VAT – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 56 –Post tal-provvista ta’ servizzi – Kun?ett ta’ ‘drittijiet simili’ – Trasferiment ta’ kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra”

Fil-Kaw?a C-453/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesgerichtshof (qorti tal-?ustizzja federali, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Lulju 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-24 ta’ Awwissu 2015, fil-pro?eduri kriminali kontra

A,

B,

fil-pre?enza ta’:

Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, A. Prechal, A. Rosas, C. Toader u E. Jaraši?nas (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali : M. Wathelet,

Re?istratur: M. Aleksejev, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ Lulju 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al A, minn M. Wulf u M. Langrock Rechtsanwalt,

– g?al B, minn A. Norouzi u O. Sahan, Rechtsanwalt,

– g?all-Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof, minn P. Frank, f’ismu proprju, kif ukoll minn S. Heine, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn E. Tsaousi u A. Dimitrakopoulou, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn M. Wasmeier u M. Owsiany-Hornung, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-7 ta’ Settembru 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' pro?eduri kriminali mibdija kontra A u B dwar kompli?ità fi frodi fiskali.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-VAT intitolat "Regola ?enerali", li jinsab fit-Taqsima 1 tal-Kapitolu 3 li jinkludi r-regoli dwar il-post tal-provvista ta' servizzi jiddisponi :

"Il-post minn fejn hu pprovdut is-servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti."

4 L-Artikolu 56(1) ta' din id-direttiva, li jifforma parti mis-sub-taqsima 5 intitolat "Provvista ta' servizzi varji", tat-Taqsima 2 li tinkludi dispo?izzjonijiet partikolari tal-istess Kapitolu 3, jipprevedi :

"Il-post ta' provvista tas-servizzi li ?ejjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru b?all-fornitur, g?andu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu stabbiliment fiss li g?alih jing?ata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti:

a) trasferimenti u ?essjonijiet ta' drittijiet ta' l-awtur, brevetti, li?enzji, trejdmarks u drittijiet simili;

[...] "

5 L-Artikolu 3 tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema g?all-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ?ewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 631, jinkludi b'mod partikolari d-definizzjoni li ?ejja:

"G?all-finijiet ta' din id-Direttiva:

a)"kwota ta' emissjoni" tfisser id-dritt ta' emissjoni ta' tunnellata metrika tal-ekwivalenti tad-dijossidu tal-karbonju matul perjodu ta?-?mien spe?ifikat, li g?andha tkun valida biss sabiex tissodisfa l-?ti?iet ta' din d-Direttiva u g?andha tkun trasferibbli skont id-disposizzjonijiet ta' dan id-Direttiva;

[...] "

6 L-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/87 jiddisponi li :

"1. L-Istati Membri g?andhom jipprovdu li ji?i stabbilit u mi?mum uffi??ju tar-re?istrazzjonijiet sabiex ji?gura l-kontabbiltà e?atta tal-?ru?, i?-?amma, it-trasferiment u l-kan?ellazzjoni tal-kwoti. L-

Istati Membri jistg?u j?ommu l-uffi??ji tag?hom tar-registrazzjonijiet f'sistema konsolidata, flimkien ma' Stat Membri ie?or jew iktar.

2. Kull persuna jista' jkollha kwoti. L-uffi??ju tar-re?istrazzjonijiet g?andu jkun a??essibbli g?all-pubbliku u g?andu jkun fih kontijiet separati sabiex jirre?istra l-kwoti mi?muma minn kull wie?ed mill-persuni li lilhom jew minn g?andhom jo?or?u jew ji?u ttrasferiti l-kwoti.

[...]"

Id-dritt ?ermani?

7 Skont l-Artikolu 3a tal-Umsatzsteuergesetz (li?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud, iktar 'il quddiem l-"UStG"), intitolat "Il-post tal-provvista ta' servizzi o?ra", fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali:

"1.Bla ?sara g?all-Artkoli 3b u 3f, is-servizzi o?ra g?andhom ji?u pprovduti fil-post fejn l-imprenditur je?er?ita l-attività tieg?u. Meta dak is-servizz huwa pprovdut minn stabbiliment fiss, dan g?andu jitqies b?ala l-post tal-provvista.

[...]

3. Jekk id-destinatarju ta' wie?ed mis-servizzi l-o?ra msemmija fil-paragrafu 4 huwa impri?a, b'deroga mill-paragrafu 1, is-servizz g?andu jitqies li ?ie pprovdut fil-post fejn id-destinatarju je?er?ita l-attività tieg?u. Madankollu, jekk is-servizz ji?i pprovdut g?all-istabbiliment fiss tal-impri?a, huwa l-post ta' dan l-istabbiliment li huwa determinanti. Jekk id-destinatarju ta' wie?ed mis-servizzi l-o?ra msemmija fil-paragrafu 4 ma huwiex impri?a u huwa g?andu d-domi?ilju tieg?u jew is-sede tieg?u fit-territorju ta' pajji? terz, is-servizz g?andu jitqies li ?ie pprovdut fid-domi?ilju jew fis-sede tieg?u.

4. G?all-finijiet tal-paragrafu 3, il-kliem "servizzi l-o?ra" jfissru:

1) i?-?essjoni, it-trasferiment u l-u?u ta' brevetti, ta' drittijiet tal-awtur, ta' drittijiet relatati u ta' drittijiet simili o?ra;

[...]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

8 A u B, li ja?dmu g?al kumpannija ta' konsulenza fiskali, ?ew ikkundannati mil-Landgericht Hamburg (qorti re?jonali ta' Hamburg, il-?ermanja) g?all-?las ta' multa min?abba kompli?ità fi frodi fiskali fil-kuntest ta' kaw?a li tirrigwarda sistema ta' frodi tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT), implementata minn imputat ie?or, G, minn April 2009 sa Marzu 2010 u inti?a sabiex tevadi l-imsemmija taxxa fl-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra.

9 F'din is-sistema ta' frodi kienu involuti diversi kumpanniji. Kumpannija E, stabbilita fil-?ermanja u effettivament ikkontrollata minn G, xtrat barra mill-pajji? kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra e?enti mill-VAT u big?ethom mill-?did lill-kumpannija I stabbilita fil-Lussemburgu, immexxija wkoll minn G. Din tal-a??ar ?ar?et, b?ala fatturi, noti ta' kreditu favur il-kumpannija E li kienu jsemmu l-VAT applikabbli fil-?ermanja u bieg?et mill-?did dawn il-kwoti lill-kumpannija C, stabbilita fil-?ermanja, fejn in-noti ta' kreditu stabbiliti g?al dan il-g?an kienu jsemmu wkoll il-VAT applikabbli fil-?ermanja.

10 Fid-dikjarazzjonijiet provvi?orji tal-VAT tat-tieni, tat-tielet u tar-raba' trimestru tal-2009, il-kumpannija E ddikjarat il-prodott tal-bejg? tal-kwoti lill-kumpannija I billi ppro?ediet, fuq il-ba?i tal-

fatturi foloz ta’ allegati fornituri nazzjonali, g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud im?allsa. G?ax-xhur ta’ Jannar u Marzu 2010, din il-kumpannija ma ppre?entatx dikjarazzjoni provvi?orja. B’dan il-mod hija evitat il-?las ta’ ammont totali ta’ EUR 11 484 179.12. Il-kumpannija I, min-na?a tag?ha, iddikjarat, g?all-perijodi minn April sa Lulju 2009, Settembru 2009 sa Jannar 2010 u ta’ Marzu 2010, is-servizzi pprovduti lill-kumpannija C b?ala tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT u naqqset indebitament il-VAT li kienet tidher fuq in-noti ta’ kreditu ma?ru?a favur il-kumpannija E b?ala taxxa tal-input im?allsa, u b’hekk evitat li t?allas is-somma ta’ EUR 10 667 491.10.

11 A u B wettqu, b’effett mill-a??ar ta’ Mejju 2009, attività ta’ konsulenza fiskali favur il-kumpannija I u ?ew inkarigati minn G sabiex ifasslu rapport qasir dwar is-sitwazzjoni ta’ din il-kumpannija fil-qasam tal-VAT. F’dan ir-rapport, huma indikaw li l-kumpannija I setg?et issemmi l-VAT applikabbli fil-?ermanja u tnaqqasha b?ala taxxa tal-input im?allsa biss jekk hija kellha stabbiliment fil-?ermanja fejn te?er?ita l-attivitajiet korrispondenti u li l-fatturi ma?ru?a qabel it-twaqqif ta’ stabbiliment fil-?ermanja kellhom ji?u kkore?uti.

12 Fid-dawl ta’ kuntratt b’data retroattiva ta’ kiri ta’ uffi??ji fil-?ermanja b’effett mill-1 ta’ April 2009, A u B, li ma kinux jafu bir-rwol li kienet qieg?da twettaq il-kumpannija I fis-sistema ta’ frodi fiskali, ippreparaw, f’isimha, dikjarazzjonijiet provvi?orji tal-VAT ikkore?uti g?al April u Mejju 2009, li huma bag?tu fit-12 ta’ Awwissu 2009 lill-awtorità tat-taxxa ?ermani?a. Huma semmew, f’dawn id-dikjarazzjonijiet, il-VAT imsemmija fin-noti ta’ kreditu ma?ru?a favur il?kumpannija E b?ala taxxa tal-input im?allsa, u dan fl-ammont ta’ EUR 147 519.80 g?ax-xahar ta’ April 2009 u ta’ EUR 1 146 788.70 g?ax-xahar ta’ Mejju 2009, g?alkemm huma qiesu li kien “probabbli ?afna” li l-kumpannija I ma kellhiex stabbiliment fil-?ermanja.

13 Adita b’appelli fuq punti ta’ li?i mis-sentenza tal-Landgericht Hamburg (qorti re?jonali ta’ Hamburg) ippre?entati minn A u B kif ukoll mill-uffi??ju tal-prosekutur, il-Bundesgerichtshof (qorti tal-?ustizzja federali, il-?ermanja) esponiet li l-kwistjoni dwar jekk A u B kinux ?atja ta’ kompli?ità fi frodi fiskali skont id-dritt kriminali ?ermani? tiddependi fuq il-kwistjoni dwar jekk huma kinux intenzjonalment ippre?entaw dikjarazzjonijiet provvi?orji tal-VAT mhux korretti lill-awtorità tat-taxxa, li fihom tnaqqsu indebitament taxxi tal-input im?allsa fir-rigward tan-noti ta’ kreditu g?as-servizzi pprovduti mill-kumpannija E. Billi A u B ma kinux jafu bl-involviment tal-kumpanniji E u I fis-sistema ta’ frodi tal-VAT implementata minn G, il-qorti tar-rinviju tkompli billi tg?id li dan seta’ jkun il-ka? biss jekk ebda tnaqqis ta’ taxxa tal-input im?allsa ma seta’ jsir fir-rigward tan-noti ta’ kreditu ma?ru?a favur il-kumpannija E, peress li dawn ma setg?ux isemmu VAT. Hija tippre?i?a li madankollu, fir-rigward tal-fatturi indirizzati lill-kumpannija I, li g?andha s-sede tag?ha fil-Lussemburgu, dan kien il-ka? biss jekk il-post tal-provvista li tikkonsisti fit-trasferiment ta’ kwoti ma kienx jinsab fil-?ermanja. Madankollu, ir-riferiment g?all-VAT mill-kumpannija E fil-konfront tal-kumpannija I kienet illegali biss jekk, skont l-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, il-post tal-provvista ma kienx dak tal-fornitur tas-servizzi, il-kumpannija E, i?da dak tad-destinatarju, il-kumpannija I, b’mod li l-provvista ma kinitx taxxabbli fil-?ermanja.

14 Il-qorti tar-rinviju tinnota li din l-a??ar kundizzjoni tippresupponi li, fl-2009, il-post tal-provvista g?at-trasferiment ta’ kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra kellu jkun, fis-sens tal-Artikolu 3a(4) tal-UStG, fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, li tittrasponi fid-dritt ?ermani?, l-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, il-post li fih id-destinatarju kien stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u jew li fih kellu stabbiliment stabbli, liema fatt jimplika l-kwistjoni dwar jekk dawn il-kwoti jikkostitwixxux “dritt simili” fis-sens ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet.

15 Il-qorti tar-rinviju tqis li l-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ “drittijiet simili”, fis-sens tal-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT ma hijiex daqstant ?ara li ma t?alli lok g?al ebda dubju ra?onevoli. Madankollu, hija propensa li ta?seb li dawn il-kwoti huma “simili” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni,

billi l-kelma “simili” tfisser “li g?andhom ?erti karatteristi?i korrispondenti” jew “li jixxieb?u”, sa fejn id-drittijiet i??itati f’din id-dispo?izzjoni huma kkaratterizzati mill-fatt li l-le?i?latur jag?ti lid-detentur dritt assolut, b’tali mod li jag?tih kompetenza esklu?iva sabiex ju?a u ju?ufruwixxi mill-imsemmi dritt, billi jeskludi persuni o?ra. Il-kwoti ta’ emissjonijiet huma, g?alhekk, paragunabbli mad-drittijiet ta’ proprjetà intellettwali.

16 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li l-Bundesgerichtshof (qorti tal-?ustizzja federali) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva [tal-VAT] [...] g?andu ji?i interpretat fis-sens li kwota ta’ emissjoni fis-sens tal-Artikolu 3[a] tad-Direttiva 2003/87[...], li tag?ti d-dritt ta’ emissjoni ta’ tunnellata metrika tal-ekwivalenti tad-diossidu tal-karbonju matul perijodu ta’ ?mien spe?ifikat, tikkostitwixxi “dritt simili” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni?”

Fuq id-domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li d-“drittijiet simili” imsemmija minn din id-dispo?izzjoni jinkludu l-kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra ddefiniti fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2003/87.

18 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat, preliminarjament, li l-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-VAT jinkludi regola ?enerali g?ad-determinazzjoni tal-post ta’ tassazzjoni tal-provvista ta’ servizz, filwaqt li l-Artikoli 44 *et seq* ta’ din id-direttiva jipprevedu sensiela ta’ postijiet ta’ tassazzjoni spe?ifi?i. Kif jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja dwar id-dispo?izzjonijiet essenzjalment identi?i g?all-Artikolu 9 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar ’il quddiem is-“sitt direttiva”), ma te?isti ebda preeminenza tal-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-VAT fuq l-Artikoli 44 *et seq* tag?ha. F’kull sitwazzjoni, id-domanda li tqum hija jekk din tikkorrispondix g?al wie?ed mill-ka?ijiet imsemmija fl-Artikoli 44 *et seq* ta’ din id-direttiva. Huwa fin-nuqqas ta’ dan li l-imsemmija sitwazzjoni taqa’ ta?t l-Artikolu 43 tag?ha (ara, f’dan is-sens, b’mod partikolari, is-sentenzi tas-26 ta’ Settembru 1996, Dudda, C?327/94, EU:C:1996:355, punti 20 u 21, u tas-6 ta’ Novembru 2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C?291/07, EU:C:2008:609, punti 24 u 25).

19 Minn dan isegwi li l-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT ma g?andux jitqies b?ala e??ezzjoni g?al regola ?enerali li g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas?27 ta’ Ottubru 2005, Levob Verzekeringen u OV Bank, C?41/04, EU:C:2005:649, punt 34, u tas-7 ta’ Settembru 2006, Heger, C?166/05, EU:C:2006:533, punt 17).

20 Fid-dawl ta’ dawn il-kunsiderazzjonijiet, g?andu ji?i kkonstatat jekk it-trasferiment ta’ kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra jikkorispondix g?al wie?ed mill-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, ji?ifieri “trasferimenti u ?essjonijiet ta’ drittijiet ta’ l-awtur, brevetti, li?enzji, trejdmarks u drittijiet simili”.

21 G?andu ji?i kkonstatat li tali korrispondenza ma tidhirx b’mod manifest mill-formulazzjoni tal-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, peress li d-drittijiet imsemmija fih b’mod espli?itu jirrigwardaw il-qasam tal-proprjetà intellettwali, filwaqt li l-kwoti ddefiniti fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2003/87, li jikkostitwixxu awtorizzazzjoni tal-Istat jew tal-awtoritajiet pubbli?i g?all-emissjoni ta’ gassijiet serra matul perijodu ta’ ?mien spe?ifikat, ma humiex koperti minn dan il-qasam.

22 Madankollu, g?andu ji?i rrilevat, fl-ewwel lok, li, kif osserva l-Avukat ?enrali fil-punt 62 tal-

konklu?jonijiet tieg?u, hemm xebh bejn il-kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra u dawn id-drittijiet kollha, jew u?ud minnhom. G?alhekk, b’mod partikolari, dawn il-kwoti u dawn id-drittijiet huma immaterjali, jag?tu lid-detentur tag?hom dritt esklu?iv, u jistg?u ji?u ttrasferiti lil terza persuna permezz ta’ ?essjoni jew kon?essjoni, skont il-ka?, sabiex din it-terza persuna tu?ahom g?all-b?onnijiet ta’ attività ekonomika. Barra minn hekk, bl-istess mod kif u?ud minn dawn id-drittijiet huma su??etti g?al re?istrazzjoni, skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/87, id-detenzjoni u t-trasferiment tal-imsemmija kwoti huma su??etti g?al re?istrazzjoni f’re?istru.

23 Fit-tieni lok, il-korrispondenza bejn il-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT u l-kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra g?andha ti?i evalwata wkoll billi jittie?ed inkunsiderazzjoni l-iskop ta’ din id-dispo?izzjoni.

24 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-g?an tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT li jiddeterminaw il-post ta’ tassazzjoni tal-provvista ta’ servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta’ ?urisdizzjoni li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, g?an-nuqqas ta’ tassazzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta’ Novembru 2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C?291/07, EU:C:2008:609, punt 24, u tas-17 ta’ Di?embru 2015, WebMindLicenses, C?419/14, EU:C:2015:832, punt 41).

25 Fir-rigward tal-Artikolu 9 tas-sitt Direttiva 77/388, il-Qorti tal-?ustizzja di?à rrilevat li l-lo?ika li fuqha huma bba?ati d-dispo?izzjonijiet dwar il-post tal-provvista ta’ servizz tirrikjedi li, sa fejn ikun possibbli, l-o??etti u s-servizzi ji?u ntaxxati fil-post ta’ konsum (sentenza tat-3 ta’ Settembru 2009, RCI Europe, C?37/08, EU:C:2009:507, punt 39).

26 L-inklu?joni tal-kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra fid-“drittijiet simili” imsemmija fl-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT tindirizza dan il-g?an u din il-lo?ika.

27 Fil-fatt, minn na?a, peress li t-trasferiment tal-kwoti g?andu ji?i rre?istrat, b’mod obbligatorju, fir-re?istru previst fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/87, l-identità tax-xerrej, il-post fejn huwa stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u jew fejn g?andu stabbiliment stabbli li g?all-b?onnijiet tieg?u jitwettaq it-trasferiment, jew ukoll il-post tad-domi?ilju tieg?u jew tar-residenza abitwali tieg?u u, konsegwentement, ukoll il-pajji? ta’ destinazzjoni tat-trasferiment jistg?u ji?u ddeterminati b’mod fa?li u b’?ertezza kbira.

28 Min-na?a l-o?ra, peress li, b?ala prin?ipju, il-kwoti ttrasferiti g?andhom jintu?aw fil-post fejn ix-xerrej je?er?ita l-attività ekonomika tieg?u, it-tassazzjoni f’dan il-post tal-provvista ta’ servizzi li jikkonsistu f’trasferiment ta’ kwoti tippermetti li din il-provvista ti?i su??etta g?as-sistema tal-VAT tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u jintu?aw l-imsemmija kwoti.

29 Barra minn hekk, g?andu ji?i osservat li, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 84 tal-konklu?jonijiet tieg?u, hija din is-soluzzjoni li kienet a??ettata mill-ma??oranza kbira tal-Istati Membri qabel, minn na?a, it-traspo?izzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE, tat-12 ta’ Frar 2008, li temenda d-Direttiva tal-VAT fir-rigward tal-post tal-forniment [provvista] ta’ servizzi (?U 2008, L 44, p. 11), li mill-1ta’ Jannar 2010, stabbilixxiet ir-regola ?enerali g?all-provvista ta’ servizzi lill-persuni taxxabbli, li l-post tal-provvista huwa dak fejn id-destinatarju huwa stabbilit u, min-na?a l-o?ra, it-traspo?izzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2010/23/UE, tas-16 ta’ Marzu 2010, li temenda d-Direttiva tal-VAT fir-rigward ta’ applikazzjoni fakultattiva u temporanja tal-mekkani?mu tar-reverse charge fil-konfront tal-fornimenti ta’ ?erti servizzi suxxettibbli g?al frodi (?U 2010, L 72, p. 1), li inkludiet fid-Direttiva tal-VAT l-Artikolu 199a li jiddisponi li l-Istati Membri jistg?u jistabbilixxu li l-persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT g?andha tkun il-persuna taxxabbli destinatarja ta’ trasferiment ta’ kwoti ta’ emissjoni ta’ gassijiet serra skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2003/87.

30 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula

g?andha tkun li l-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li d-"drittijiet simili" imsemmija f'din id-dispo?izzjoni jinkludu l-kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra ddefiniti fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2003/87.

Fuq l-ispejje?

31 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 56(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li d-"drittijiet simili" imsemmija f'din id-dispo?izzjoni jinkludu l-kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra ddefiniti fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema g?all-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ?ewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.